ココロときめく
一挙2話掲載!!
Editor:
Djscusa
Translator:
roankun
Proofreader:
HardcoreHolly
Cleaner:
Keykay
Raw:
Jcafe24
花とハリネズミ
FLOWER AND HEDGEHOG
Seinagi Scanlations
Http://Seinagi.org.es
Http://amanteanime.net/en/

Contact.5
Incoming
Mail

Seinagi Scanlations

花とハリネズミ

FLOWER AND HEDGEHOG

ヤマダ

HAVING FOUGHT WITH MASHIBA-KUN, HANA IS...
ちん
A-
A sign of making up.
...What's this?
Black candy...?
Shi... Shiba-kun!!

I...
I'm sorry for saying such cruel things to you yesterday!
I also hurt Shiba-kun..
I said those things without knowing how you feel...
I...
Shiba-kun, I...
I mean, there's no way that Shiba-kun has never fallen in love with anyone...
Eh...?
I trampled all over your feelings...
A... Asada ...
Sh... Shiba-kun...
Shi...
.....
Shiba-kun, you...
Umm...

I didn't notice at all that you like Azusa-senpai!
...Ha?
A... A while ago, Prez told Ushio-chan...
Um... Yesterday, after you left, I didn't know that you did that kind of thing with Azusa-senpai...
No, it's okay!
You're wro
You're wrooooooooong!!
Byebye!!
I think it's nice that love takes on many forms...!

He's been trembling for a while now...
To think she was that dense... I've got to remember to symphatize with Mashiba.
What? What?
I see, so he's the one rejected this time, huh?
Geez. Why is my class filled with idiots?
.....
Haa!?
Uh, no, you're the biggest idiot here.
Wait! You're counting me as an idiot too, aren't you!?
In this case, I suppose it'd be best to leave him alone.

I've already made up with Shiba-kun.
And I've also made new friends.
Today is such a good day.
Eh...!?
Akasaka! Say something to this guy too!
He is calling you an idiot girl, Akasaka!
Ah... Uh...
Yeah, you're right!
By the way, Asada ...
Do you know Prez's e-mail address or something?
E-mai ...?

...Wait, does Hana even have a cellphone?
I Feel like I've never sent you a Mail before.
Eeeh!? You're so pathetic!
Now is the generation of electronic love!
If you don't know his e-Mail address, then you can't even talk to him.
E... Eh...?
I... I have one! You're so rude!
Ah... But I've never sent you a Mail either.
Wha!?
I sent you my address through infrared at the opening ceremony, remember!?
Really?
You. Bring out your cellphone.

Heh... Your wallpaper is Prez.
Heheh...
Side★Prez

Prez walking
Prez from above
Prez on the way home ★
Aaaaaaaahhhhh!!
Aren't you just using it as a voyeur toooooo-ooooo!?
Even the titties are all Prez'!!
You're such a fool... Use your head a little.
A mail is like a space with just the two of you.
Why do you even have one!? Just terminate your contract already!!
Use your cellphone like a cellphone!
Exactly, exactly
Eh...?
Um... But, yeah, why don't you try asking him for his mail address?
There might be some sort of development between you two

First, you send a mail to Prez, right?
Then what do you think he'll do? He'll reply, of course!
While thinking of you!!
Then if you do that again and again, what do you think will happen? You will accumulate in Prez's mind...
Saying those careless things again
And in the end, it'll overflow, and he won't be able to stop thinking about you. Exactly...
It means that in that moment, Prez's mind is filled with you and you alone!
He'll fall in love with you, Asada!!
No, there's no way it can happen that easily...
I'll ask him!
I'll ask for his mail address!!

STUDENT COUNCIL
And so...
I have no reason to keep in touch with you nor any topic to talk about with you.
None at all.
SLAM!

Hm? Was someone here just now? I thought I heard something.
It's just your imagination.
Really?
HE TURNED ME DO-OOOOOOOOWN!!
WHAT SHOULD I DOOOOOOOOOOOOO
Eh... Then I don't know anymore.
Anyway, Tsukasa...
At least reply to the mail I sent you yesterday...
And, I don't think I've ever received a mail from you even once.
What are you saying? I haven't received a single mail from you.
Huh?
No way. I've sent you mails before. Look!
By the way... Hm? Do you even have a cellphone?
You send me mails so of course I have one!
But I haven't seen it either... Prez holding a cellphone...
HA HA HA
What he really has is probably a toy.
Huuu-uh?

Don't just make fun of people.
Even I have a cellphone at lea...
.....
ごそ
ごそ
...?
の
ん
I didn't need it.
ぽち
ぽち
The battery's long dead.
So it was inside his bag... huh.
I feel like the last time I used it was two weeks ago...

If you had business with me, then you could just tell me face to face.
Then there's no way you could have received my mail!
As a calculator?
What did you use it for?
...Then the last time you used your cell...
Any emergency of yours probably wouldn't concern me.
...From me.
Wh-What if there was an emergency call or something?
Why do you even have one!? Just terminate your contract already!!
A person a lot like Asada
Use your cellphone like a cellphone!
Then he'd probably want to use his cellphone more.
What if Prez had a mail pal or something?

As expected of my subordinate, Ushio! You thought of a goo...
Yeah, that's a good idea, Tsukasa!
SLAP
Hmph. I don't have the time for something as worthless as that.
Eeee eh...
If you rely too much on electronics, you'll become stupid.
Prez, you're like my grampa.
You think like someone from the Edo Period. So old...
Oh... So your grandfather was born in the Edo Period...?
Nah, I dunno.
You've got quite the nerve...
And remember to speak respectfully to those older than you!
So- oooorry.

.....
The next day
Eh.. What the hell is this.. Creepy.
And what's with all the meaningless emoticons..?
I MAILED YOU.
MENU
There's too many origin icons .
Menu

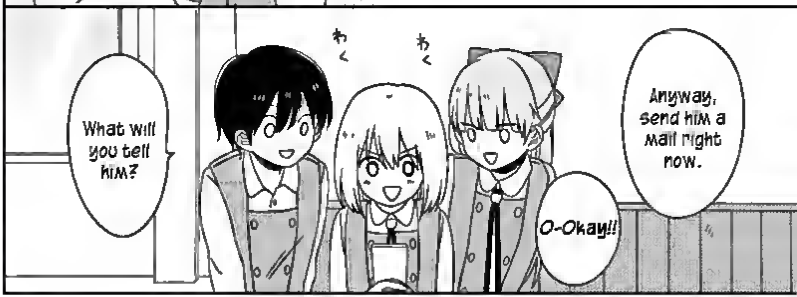
つかい
つかい
つかい
Hmph. Who do those guys think I am?
I'M this school's greatest student council president
My cognition is obviously the most advanced
とぼい
とぼ
Haaah... That was mean, Baba-chan...
Now that I think about it, it seems like she's always telling me nonsense
Whenever things go wrong, she always acts like she doesn't know

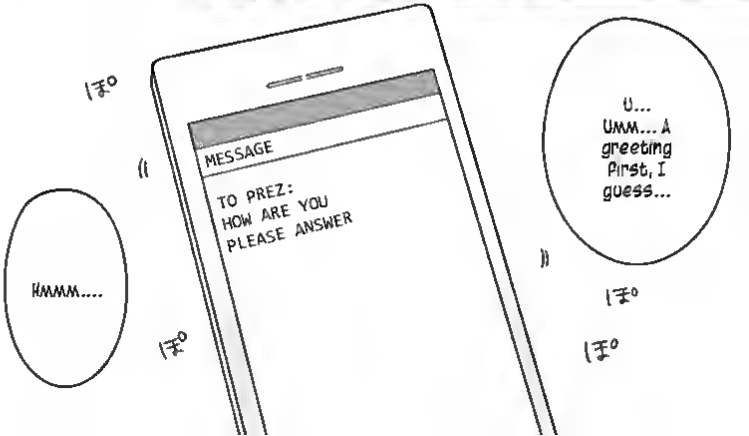
!
Prez...
!!
This might be the perfect chance!
Could this encounter be an omen from God to ask him for his mail address...?
Y...Yeah, but he already turned me down yesterday
もん
I don't want him to think I'm stubborn
もん
.....

You were asking for my mail address or something the other day, right?
Eh?
My name!
Y... You remembered!?
I'll give it you.
Send me a mail anytime.
You're Asada or whatever...
Eh...?
...
Huh
...
Wh... Why...? This Prez isn't so uptight...
This couldn't possibly be Prez... Is this an impostor!? But But But
Eh... Ah...
What's wrong? Hurry up and bring it out.
Huh!?

I could probably use her mails as an experiment for my analysis of the recent mail situation.
Hm... I call this woman an idiot, but she is an active high school student.
She must be updated with the popular Pads and such.
She's the same as you.
With this, you can't call me a grandfather anymore, Iyoshi!!
Iyoshi Ushio
Oh well!
Infrared?
Infrared~ Infrared~
Oh...
Eh... You mean Prez gave you his mail address!?

B... But with this, Prez will think about me and me alone, right...?
I... It's kinda embarrassing...
It's real!
You were fooled, Asada! That mail address probably connects to some fictitious land!
IP you try to contact it, some weird people will appear!
Gyaaaaa
That's just impossible.
.....


What will you tell him?
わく
わく
Anyway, send him a mail right now.
O-Okay!!

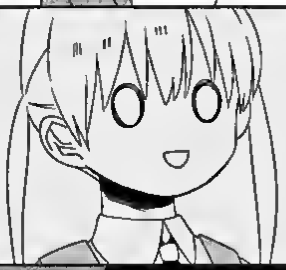

MESSAGE
TO PREZ:
HOW ARE YOU
PLEASE ANSWER
ほ°
ほ°
ほ°
ほ°
Hmmm....
U... Umm... A greeting first, I guess...

STUDENT COUNCIL
YOU'VE GOT TO BE KIDDING ME!!
Eh!?
Are you my grandparent or something!?
This is my first time seeing a high school girl who doesn't know how to make small letters!
I... I'M not joking!!
Stop joking around!!
I... But I've never used it much before...
SPARKLE
.....

Grampa
I wonder what's wrong with Prez. It's unusual for him to be holding his cellphone...
Yo!
Hey, Tsukasa. What was with that mail this morning?
What?
It's not good to use so many emotico...
Hm?
Prez has been looking at his cell all this time. Without saying anything...
Huh?
.....

MEMO
TSUKASA SHOUTAROU
メニュー
決定
戻る
How do you that...
Such a problem. I don't know how to make the letters small...
And so I thought of practicing but...
Now then. Since I have obtained a specimen of today's mail addresses. I must be able to compose message that is neither unsightly nor awkward
What are you doing?
びく
!
?

Something was written on your cell.
...No, It's nothing.
Just go and finish up the remaining work.
Hm... If I ask him to teach me, that'll be a big blow to my pride...
Tch~ He said it's nothing
Eh?



And I can't ask the culprit who called me 'Grampa' That will just make my wounds bigger...

If I stay ignorant, it will be my life's shame... The only one I could ask is...
However, I won't be able to figure out how to make the letters small at this rate...

.....
Naoe.
Come here for a sec.
...um...

Wh-
What is it...?
.....
I'm hungry...
...Ho-
How do you...
make
the
letters...
small...

He's a grampa
.....
... UM ...
TO PREZ
>>>SENDING
Heh heh
がばっ
What kind of reply will he send me~~!!
7/5

TRANSLATOR'S NOTE

IF ANYONE COULD PROVIDE BIGGER RAWS FOR THIS SERIES, THEN I'D BE REALLY GRATEFUL. THE TEXT IS SO SMALL THAT MY EYES ARE GOING BAD ~~

I DON'T KNOW HOW IT IS IN YOUR COUNTRY, BUT IN MY COUNTRY, OUR CELLPHONE NUMBER IS THE ONE WE USE IN CALLING AND TEXTING. HOWEVER, IT'S DIFFERENT IN JAPAN (I THINK). THEIR CELLPHONE NUMBER IS ONLY USED FOR CALLING, AND IT'S THEIR E-MAIL ADDRESS THAT'S USED FOR "TEXTING" WHICH WOULD NOW BE "MAILING". THAT'S WHY SHE SAID "MAIL ADDRESS" AND NOT CELLPHONE NUMBER, AND "MAIL" INSTEAD OF TEXT MESSAGE.

ABOUT THE CAPITALS IN THE MAIL, I DIDN'T KNOW ANY OTHER WAY TO STATE IT IN ENGLISH. YOU KNOW THE JAPANESE ALPHABET RIGHT? SAY, FOR EXAMPLE, SHOUTAROU (しょうたろう). THAT'S ACTUALLY WRITTEN WITH THE HIRAGANA A SMALL YO (よ). NOW, SHOUTAROU DIDN'T KNOW HOW TO MAKE THE SMALL YO (BECAUSE IT'S NOT ON THE KEYPAD). HE PROBABLY DOESN'T KNOW HOW TO INPUT KANJI EITHER.

SAME AS HANA. SHE WROTE KAICHOU (PREZ) IN HIRAGANA (かいちょう) AND NOT IN KANJI (会長), AND EVEN THEN, SHE WROTE IT AS KAICHIYOU (WITH A BIG YO)(かいちよう).

-ROANKUN

AMANTEANIME

MOMOVELIA

Join Us!

Cleaner: Uses Photoshop to clean up the scans and make sure they look good.
Editor: A combination of cleaning and typesetting.
Raw Provider: Scans raw manga and uploads them to us.
Proofreaders: Correct English translations, preferably that English is your native language.
Translator Japanese to English or Spanish
Translator Chinese to English or Spanish
Translator Korean to English or Spanish
Well, thank you very much for reading this and considering to work with us. If you have any questions, or would like to apply please take in contact to staff@amanteanime.net

Unetenos!

Cleaner: Utiliza Photoshop u otros programas para limpiar y dar calidad a las hojas Raw
Corrector: Personas encargadas en la verificacion de la traduccion ,debe tener una buena ortografia .
Traductor: Tiene que saber el idioma ingles/japones sin depender de programas de traduccion , poseer tiempo libre y buena ortografia
Bueno, gracias por leer esto y considerar trabajar con nosotros. Si tienes alguna consulta ponte en contacto con nosotros a: staff@amanteanime.net o lidias_ki@hotmail.com

Siguenos!

amanteanime.net
seinagi.org.es
facebook.com/amanteanime
twitter.com/amanteanime

colored by tweek - naoru127.deviantart.com